

**TORO**MODÈLE NO. 20911B-2000001 et AU-DESSUS  
MODÈLE NO. 20916B-2000001 et AU-DESSUS**MANUEL DE  
L'UTILISATEUR****ENSACHEUR ARRIÈRE HP et SP DE 48 cm****RÈGLES DE SÉCURITÉ**

L'entretien ou l'usage non approprié de cette tondeuse par son utilisateur ou par son propriétaire peut provoquer un accident. Pour réduire les risques de blessures, se conformer aux instructions de sécurité et toujours garder à l'esprit le symbole d'alerte sécurité (!). Le non-respect de ces règles de sécurité crée des risques de dommages corporel.

**AVERTISSEMENT:** les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone, un gaz nocif inodore et mortel. L'oxyde de carbone a également été reconnu par l'état de Californie comme cause de malformations congénitales. Ne jamais laisser le moteur tourner à l'intérieur ou dans un espace clos.

**AVANT L'UTILISATION**

1. Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la tondeuse. Se familiariser avec ses commandes et la bonne façon de l'utiliser. Ne jamais laisser les enfants ni les adultes utiliser la tondeuse sans les instructions nécessaires.
2. Tenir tout le monde à l'écart, en particulier les enfants et les animaux domestiques, lorsque la tondeuse est en service. Inspecter soigneusement la surface à tondre et la débarrasser de tous les bouts de bois, cailloux, fils de fers et débris susceptibles d'être projetés par la tondeuse.
3. Porter des pantalons et de grosses chaussures. Ne pas utiliser la tondeuse en sandales ou pieds nus ou en portant des bijoux ou des vêtements larges.
4. Vérifier le niveau de carburant avant de démarrer le moteur. Ne pas remplir le réservoir dans un endroit clos, lorsque le moteur tourne ou avant qu'il n'ait refroidi pendant plusieurs minutes après utilisation. Essuyer toute l'essence répandue avant de démarrer le moteur.
5. Laisser toutes les gardes, écrans de protection et dispositifs de sécurité en place. Réparer ou remplacer toute pièce défectueuse ou endommagée.
6. L'entraînement du système de traction sur les modèles autotracteurs est conçu pour s'arrêter lorsque la barre de commande est relâchée. S'assurer que ce système d'entraînement fonctionne correctement avant chaque usage de la tondeuse.
7. Le carburant étant un produit hautement inflammable, le manipuler avec précautions.
  - A. Utiliser un récipient agréé.
  - B. Remplir le réservoir à l'extérieur, et non dans un espace clos. **NE JAMAIS REMPLIR LE RÉSERVOIR SI LE MOTEUR TOURNE OU EST CHAUD.**
  - C. Remplacer les bouchons du récipient et du réservoir et essuyer l'essence répandue avant de démarrer le moteur.

**PENDANT L'UTILISATION**

8. Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit clos.
9. Tenir le guidon fermement et marcher; ne jamais courir. Ne jamais utiliser la tondeuse sur l'herbe mouillée. Ne tondre qu'en plein jour ou sous un éclairage artificiel suffisant.
10. Ne jamais tondre dans le sens de la pente mais toujours perpendiculairement à celle-ci. Agir avec extrême prudence lors des changements de direction sur une pente. Ne jamais tondre sur des pentes trop accentuées.
11. Toujours porter des lunettes de protection afin de se protéger contre les objets divers qui risquent d'être projetés par la tondeuse.
12. Tenir le visage, les mains, et les pieds à l'écart du carter et des lames de la tondeuse lorsque le moteur tourne.
13. Se tenir derrière le guidon jusqu'à ce que le moteur soit arrêté. Toujours se tenir à l'écart des orifices d'éjection.
14. Pendant les opérations d'ensachage de l'herbe, couper le moteur avant de retirer le sac pour le vider.
15. Arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces soient immobilisées avant de nettoyer la gouttière.
16. Les lames continuant de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt du moteur, rester derrière le guidon jusqu'à ce que toutes les pièces soient immobilisées.
17. Après avoir heurté un objet ou si le moteur vibre de façon anormale, arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie. Voir si la tondeuse a subi des dégâts et effectuer toutes les réparations avant de l'utiliser à nouveau.
18. Arrêter le moteur avant de régler la hauteur de coupe.
19. Couper le moteur avant de traverser une allée, une route ou un trottoir.
20. Couper le moteur avant de quitter la position de conduite, derrière le guidon. Si la tondeuse est laissée sans surveillance, débrancher le fil d'allumage.
21. Pour éviter tout risque de brûlures, ne pas toucher le moteur pendant qu'il tourne ou avant qu'il n'ait refroidi.

**ENTRETIEN**

22. N'effectuer que les entretiens décrits dans ce manuel. Pour toute réparation majeure ou assistance, contacter votre représentant TORO local agréé.
23. Avant tout nettoyage, inspection, réparation ou réglage, stopper le moteur et débrancher le fil de la bougie. Tenir ce fil à l'écart de la bougie afin d'éviter tout démarrage accidentel.
24. Vérifier fréquemment le serrage des écrous, boulons et vis afin de s'assurer que la tondeuse peut être utilisée en toute sécurité. Assurez-vous que les écrous de la lame sont serrés de 20 à 35 N·m (15 à 25 pieds-livres).

# **RÈGLES DE SÉCURITÉ**

**25.** Pour réduire les risques d'incendie, éliminer tout excès de graisse, herbe, feuilles et poussière accumulés sur le moteur.

**26.** Ne pas faire tourner le moteur en surrégime en changeant les réglages du régulateur.

**27.** Vérifier fréquemment si le sac à herbe est usé ou détérioré. S'il l'est, le remplacer avec un nouveau sac par mesure de sécurité.

**28.** Laisser le moteur refroidir avant de ranger la tondeuse dans un endroit clos. Ne pas remettre à proximité d'une

flamme nue ou dans un endroit où une étincelle risquerait d'enflammer les vapeurs d'essence.

**29.** A sa sortie de l'usine, la tondeuse satisfait aux normes de sécurité en vigueur pour les tondeuses rotatives. Afin de lui conserver ses performances et de garantir sa sécurité d'usage, n'utiliser que des pièces et accessoires TORO. Leur remplacement par des articles provenant d'un autre fabricant peut entraîner la non conformité aux normes de sécurité et rendre l'utilisation de la tondeuse dangereuse.

## **GLOSSAIRE DES PICTOGRAMMES**



Alerte sécurité



Garder mains et pieds à l'écart des lames rotatives



Lire et assimiler le manuel



Arrêter le moteur avant de quitter la position de conduite



Starter en service



Contact coupé



Rapide



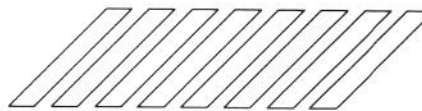
Lent



Laisser les dispositifs de protection en place



Tenir les personnes et les animaux à l'écart de la zone de tonte



Placer le pied ici pour le démarrage



Entraînement du système d'autopropulsion – EN SERVICE



Entraînement du système d'autopropulsion – HORS SERVICE

Modèles autopropulsés seulement



Si le sac à herbe n'est pas installé, ne jamais ouvrir la porte de chute de la tondeuse lorsque le moteur tourne.

# TABLE DES MATIÈRES

	Page
Instructions de montage	3-4
Avant la mise en marche	4-5
Instructions d'utilisation	5-7
Entretien	7-12
Entretien du filtre à air	7-8
Remplacement de la bougie	8
Vidange du carburant	8
Réglage de la commande des gaz	8-9

	Page
Réglage de l'entraînement des roues	9-10
Inspection/dépose/aiguisage des lames	10-11
Lubrification	11
Vérification du niveau d'huile de transmission	11
Nettoyage du carter de la tondeuse	12
Préparation de la tondeuse pour le remisage	12
Service après-vente TORO	12
Identification du produit	12

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### INSTALLATION DU GUIDON

1. INSTALLATION DU GUIDON—Desserrer les boutons du support de montage (fig. 1)
2. Placer les supports de montage en position verticale de façon à ce que les trous soient orientés vers le haut.
3. Glisser les extrémités du guidon dans les trous des supports de montage jusqu'à ce celles-ci soient bien en place dans les supports (fig. 1). S'assurer que les câbles des gaz et du dispositif d'entraînement des roues (modèles autopropulsés) se trouvent sur le haut du support de montage de gauche (fig. 2).

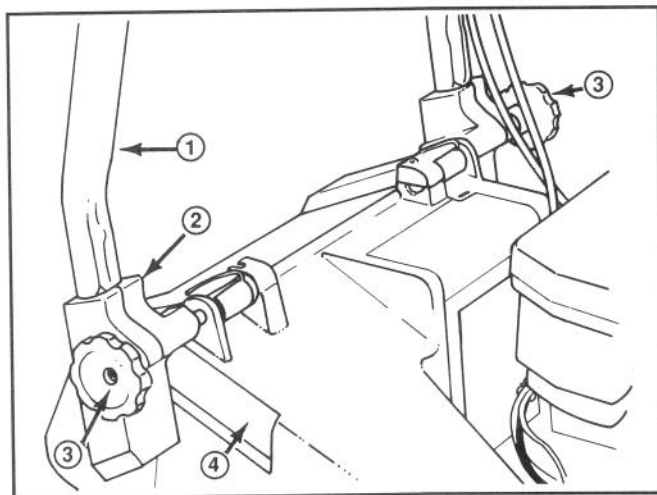


Figure 1

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Guidon             | 3. Boutons         |
| 2. Support de montage | 4. Poche du carter |

4. Faire tourner la poignée et les supports vers l'arrière jusqu'à ce que ces derniers soient fermement maintenus dans les cavités du carter (fig. 2).

5. Serrer les boutons jusqu'à ce que les encoches du dessus des supports de montage se touchent.

6. Fixer le(s) câble(s) sur la partie inférieure gauche du guidon au moyen d'un serre-câble (fig. 3). Ce collier doit se trouver à 25 mm (1 pouce) du coude du guidon. Pour le placement correct du câble, voir la figure 3.

**Remarque:** S'assurer que le(s) câble(s) n'entrave(nt) pas la manœuvre du volet de l'éjection.

7. Couper l'excès du collier sur la partie inférieure gauche du guidon.

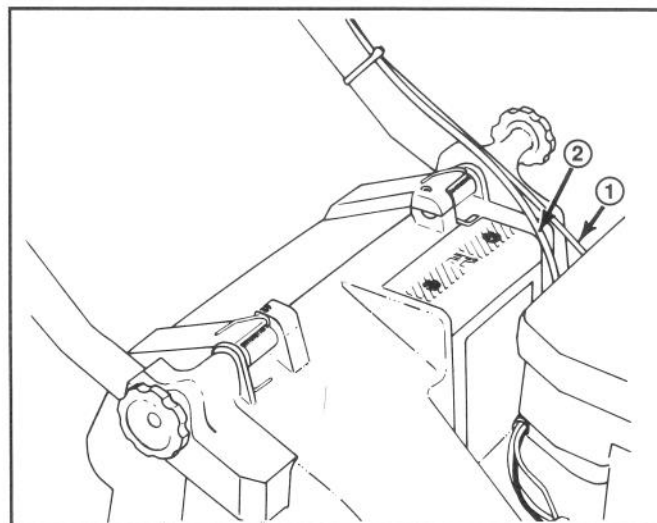


Figure 2

- |                  |                                   |
|------------------|-----------------------------------|
| 1. Câble des gaz | *2. Câble d'embrayage             |
|                  | * modèles autopropulsés seulement |

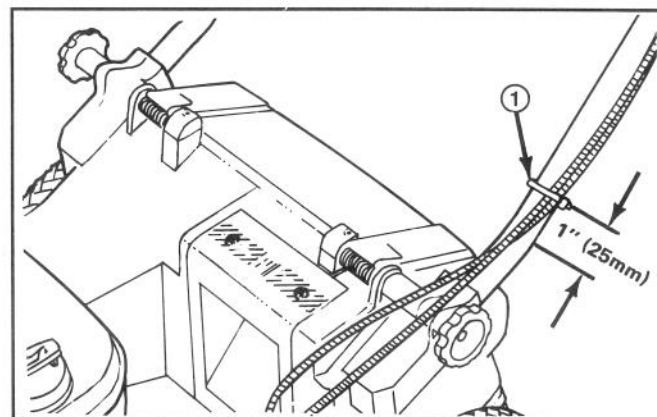


Figure 3

1. Serre-câble

### INSTALLATION DU SAC À HERBE

1. Soulever le volet de l'éjection, glisser le rail attaché au sac dans l'ouverture d'éjection et accrocher le cadre du sac sur la portion arrondie des supports de montage (fig. 4).

2. Laisser le volet d'éjection reposer sur le dessus du sac (fig. 5).

# INSTRUCTIONS DE MONTAGE

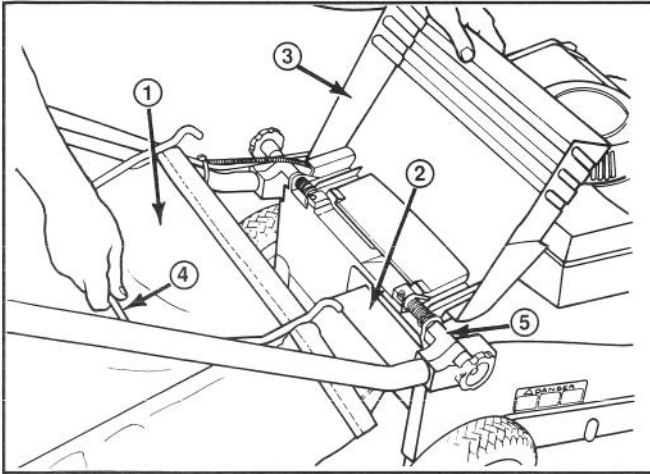


Figure 4

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Sac              | 4. Poignée            |
| 2. Armature du sac  | 5. Support de montage |
| 3. Volet d'éjection |                       |

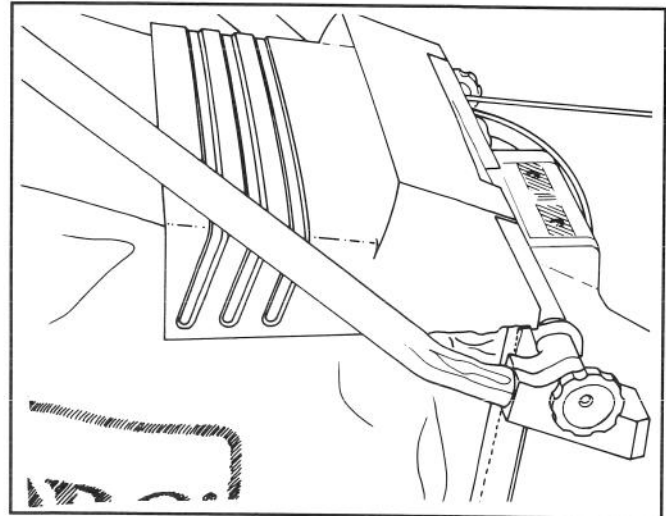


Figure 5

## AVANT LA MISE EN MARCHÉ



### Attention

**AVERTISSEMENT:** Sous certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable et explosive. **NE PAS FUMER** pendant la manutention et garder le carburant à l'écart d'étincelles ou d'une flamme nue. Ne jamais acheter un stock de plus de 30 jours. Entreposer dans un récipient approprié. Tenir hors de portée des enfants.

Remplir le réservoir à l'extérieur et seulement lorsque le moteur est froid. Remplir jusqu'à 6 ou 12 cm (1/4 ou 1/2 pouce) du col de l'orifice de remplissage. Ne pas remplir à ras bord de manière à laisser l'espace nécessaire à l'expansion du carburant. Utiliser un entonnoir ou un bec verseur pour éviter de répandre du carburant. Essuyer toute essence répandue.

### MÉLANGE HUILE ESSENCE (fig. 6)

Cette tondeuse est équipée d'un moteur deux temps qui utilise un mélange huile/essence (rapport de 50:1). L'utilisation d'un mélange non approprié peut entraîner de sérieux dommages au moteur.

**1. HUILE**—Pour une performance optimale utiliser l'huile deux temps TORO. Si cette huile n'est pas disponible, utiliser un produit équivalent de haute qualité portant la certification NMMA ou BIA-TCW imprimée sur l'étiquette. Mélanger l'essence fraîche sans plomb et l'huile dans les proportions indiquées sur le tableau ci-après. Si l'essence sans plomb n'est pas disponible, on pourra utiliser de l'essence normale au plomb.

**NE JAMAIS UTILISER D'HUILE DE MOTEUR AUTOMOBILE** (par exemple SAE 30, 10W-30 ect.), **D'HUILE DEUX TEMPS QUI N'EST PAS CERTIFIÉE NMMA/BIA/TCW OU UN MÉLANGE DONT LES PROPORTIONS SONT INCORRECTES. CECI**

**RISQUERAIT D'ENDOMMAGER LE MOTEUR QUI NE SERAIT PLUS COUVERT PAR LA GARANTIE.**

**2. Mélange de l'huile et de l'essence**—verser la quantité d'huile indiquée dans un récipient de carburant agréé et ajouter la quantité d'essence voulue (voir le tableau pour les proportions correctes). Replacer le bouchon sur le récipient et le secouer afin de bien mélanger l'huile et l'essence. Retirer le bouchon et ajouter le restant d'essence.

**IMPORTANT:** ne pas mélanger d'huile à l'essence. Ne jamais utiliser de méthanol, d'essence contenant de méthanol ou plus de 10% d'éthanol, d'essence super ou de white spirit, ces produits risquant d'endommager le système de carburation.

Toro recommande également l'usage régulier du stabilisateur/conditionneur Toro dans tous ses produits à moteur à essence pendant les saisons d'utilisation et d'entreposage. Le stabilisateur/conditionneur Toro nettoie le moteur pendant le fonctionnement et empêche les dépôts de vernis gommeux durant la période d'entreposage.

**N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS AUTRES QUE CEUX CONÇUS POUR LA STABILISATION DU CARBURANT PENDANT L'ENTREPOSAGE, TELS QUE LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO OU UN PRODUIT SIMILAIRE. LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO EST UN PRODUIT A BASE DE DISTILLATSS DE PETROLE. TORO DECONSEILLE L'USAGE DE STABILISATEURS A BASE D'ALCOOL TELS QUE L'ETHANOL, LE METHANOL OU L'ISOPROPYLE. N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS POUR AMELIORER LA PUISSANCE OU LES PERFORMANCES DE LA MACHINE.**

**Remarque:** ne pas mélanger l'huile et l'essence dans le réservoir de la tondeuse. L'huile conservée à température ambiante se mélange mieux à l'essence que l'huile froide.



# AVANT LA MISE EN MARCHÉ

Mélange HUILE/ESSENCE à 50:1

Unité de mesure	Essence	Huile
Gallon U.S.	1 gallon	2,6 onces
Gallon Impérial	1 gallon	3 onces
Litre	1 litre	20 ml

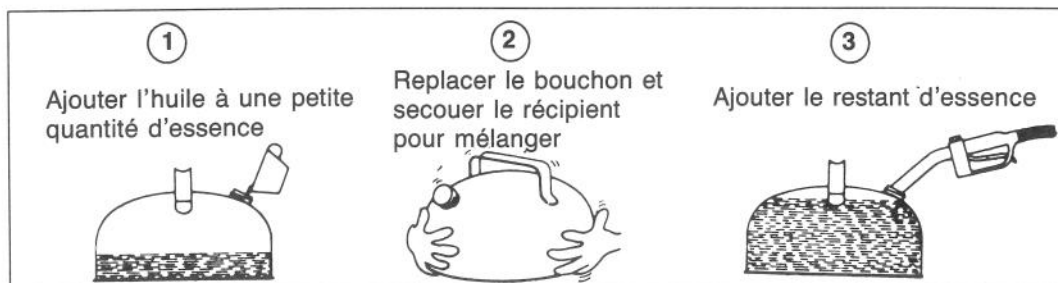


Figure 6

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### CONSEILS POUR L'UTILISATION

**1. TONTE ET ENSACHEMENT**—Les meilleurs résultats sont obtenus en coupant seulement environ 1/3 de la hauteur d'herbe. Pour tondre des herbes hautes, régler sur la hauteur de coupe la plus haute (E) pour le premier passage de la tondeuse. Repasser ensuite à un réglage plus normal. Si l'herbe coupée est trop haute, la tondeuse peut se bloquer, ce qui fait caler le moteur.

Pour tondre dans un environnement sec et poussiéreux, réduire les gaz afin de ralentir le moteur et ainsi minimiser la quantité de poussière soulevée par la tondeuse.

**2. AIGUISAGE DE LA LAME**—Commencer chaque saison de tonte avec une lame bien aiguisée. De temps à autre, repasser la lame à la lime.

### DÉMARRAGE, ARRÊT ET AUTOPROPULSION

**COMMANDES**—Les manettes des gaz et du système de traction se trouvent sur le guidon supérieur (fig. 7). L'amorçage est situé à l'avant du moteur et le démarreur à corde sur le dessus du moteur (fig. 8).

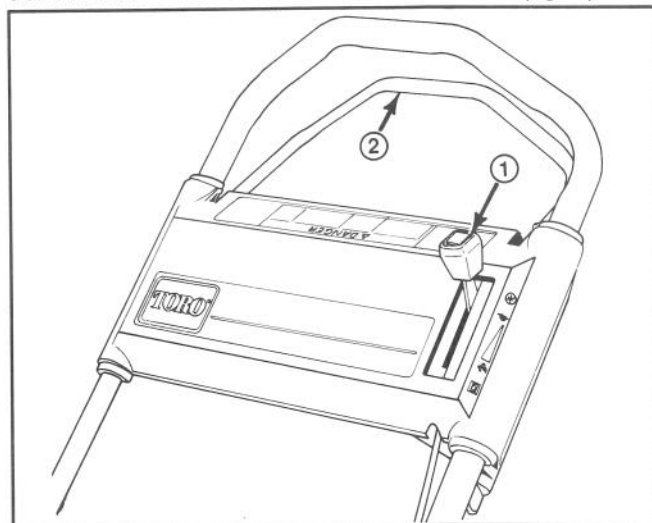


Figure 7

1. Commande des gaz \*2. Barre de commande de traction  
\* modèles autopropulsés

**1. DÉMARRAGE**—Brancher le fil d'allumage sur la bougie (fig. 8). Pousser le levier des gaz en position CHOKE (starter) (fig. 9).

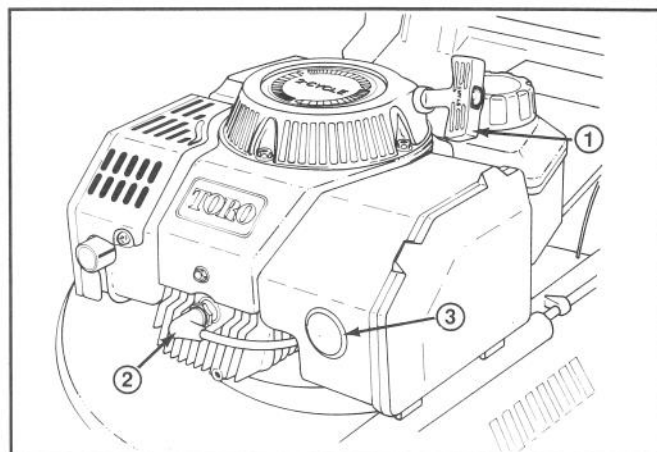


Figure 8

1. Démarreur à corde 2. Fil de bougie 3. Amorce

2. Couvrir le trou de l'amorceur avec le pouce et pousser deux fois.

Il n'est pas nécessaire d'amorcer ou d'utiliser le starter si le moteur est chaud.

3. Tirer la corde du lanceur du moteur (fig. 8) jusqu'à ce qu'elle ne présente plus de mou. Puis, tirer vigoureusement pour lancer le moteur. Une fois que le moteur tourne, placer la manette des gaz en position FAST (rapide) ou régler à la vitesse désirée.

**Remarque:** si le moteur ne démarre pas, placer la manette des gaz en position OFF (fig. 9) et attendre 3 secondes. Répéter les étapes 1 à 3 jusqu'à ce que le moteur démarre.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

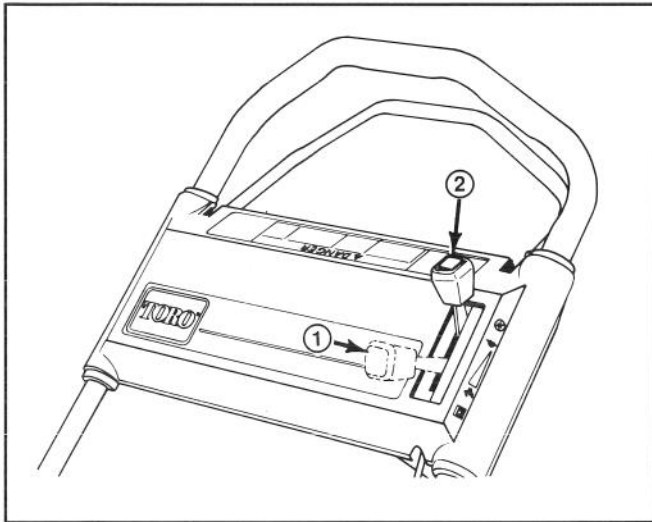


Figure 9

1. Starter ouvert      2. Arrêt moteur

4. ARRÊT (fig. 9)—Pour arrêter le moteur, ramener la manette des gaz en position ENGINE OFF (moteur coupé). Débrancher le fil de bougie si la tondeuse ne va plus être utilisée ou est laissée sans surveillance.

5. ENTRAÎNEMENT DES ROUES (modèles autopropulsés) (fig. 10)—Pour engager le système de traction, serrer le levier de commande contre le guidon. Pour stopper, relâcher ce levier.

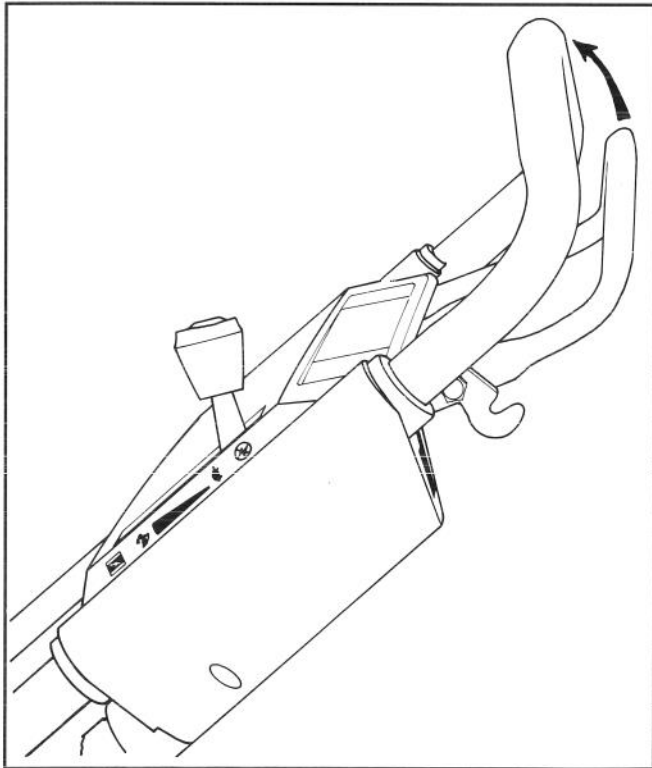


Figure 10

**Remarque:** Les roues motrices sont équipées d'embrayages à roue libre ce qui permet de tirer la tondeuse en arrière plus facilement quand le système de traction est désengagé. Pour débrayer les roues, pousser la tondeuse vers l'avant sur au moins 2,5 cm (1 pouce) après avoir désengagé le système de traction.

## USAGE DU SAC À HERBE

1. Arrêter le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.

2. INSTALLATION DU SAC—Soulever le volet d'éjection, glisser le rail attaché au sac dans l'ouverture d'éjection et accrocher le cadre du sac sur la portion arrondie des supports de montage (fig. 11). Laisser le volet d'éjection reposer sur le dessus du sac (fig. 12).

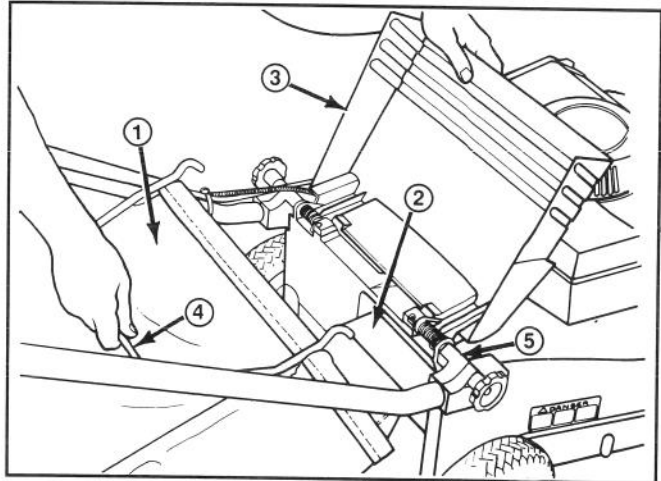


Figure 11

1. Sac      4. Poignée  
2. Armature du sac      5. Support de montage  
3. Volet de décharge

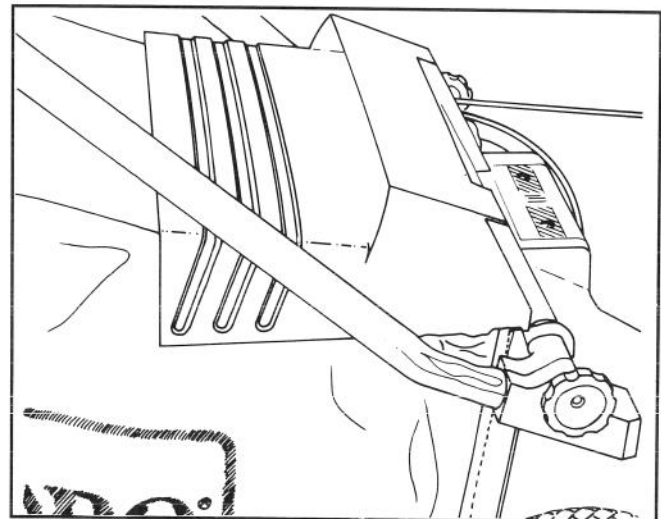


Figure 12

3. POUR RETIRER LE SAC—Couper le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement. Par mesure de sécurité tenir les mains et les pieds à l'écart du carter de la tondeuse lorsque le moteur tourne. Soulever le volet d'éjection. Tout en le tenant ouvert, saisir la poignée du sac à herbe et le retirer de la tondeuse. Laisser le volet se refermer.

**Remarque:** Lorsqu'il est retiré, le rail du sac ramasse tous les déchets susceptibles de bloquer l'orifice d'éjection. Si ce dernier reste obstrué, éliminer tous les déchets de la tondeuse.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION



## AVERTISSEMENT

Ne jamais ouvrir le volet d'éjection ou retirer le sac à herbe lorsque le moteur tourne car l'herbe coupée et les autres débris peuvent être projetés avec une force suffisante pour causer des blessures.

Le matériau du sac à herbe est suffisamment résistant pour recevoir et contenir les objets divers tels que les petits cailloux et autres débris de même nature. Toutefois, ce matériau est sujet à une usure et une détérioration normales. Vérifier le sac fréquemment et le remplacer si nécessaire avec un sac TORO d'origine comportant cet avertissement ou un avertissement similaire.

4. VIDAGE DU SAC—Saisir la poignée de l'armature du sac. Dégager la barre en plastique des ergots et glisser le sac à herbe hors de l'armature (fig. 13). Soulever le rabat couvrant l'arrière du sac à herbe. Soulever progressivement l'avant du sac tout en le secouant pour le vider.

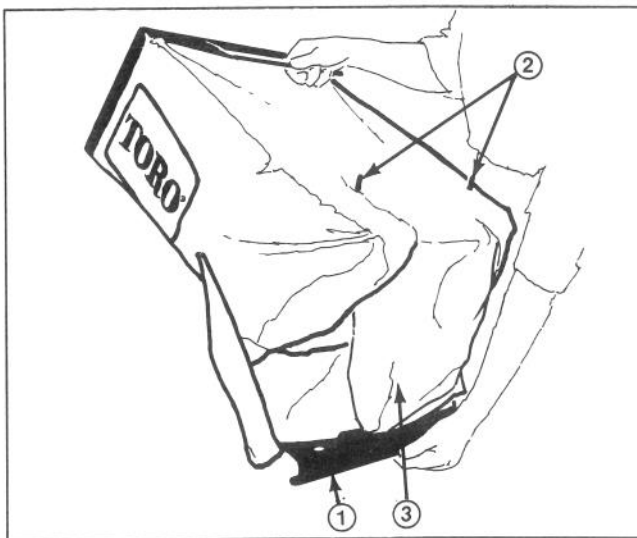


Figure 13

- 1. Barre en plastique
- 2. Chevilles de l'armature
- 3. Rabat du sac à herbe

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Les cinq lettres sur le carter de la courroie représentent les réglages hauteurs de coupe. Toutes les roues se règlent automatiquement à la même hauteur.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie (fig. 8).
2. Avec un ou deux doigts, pincer le levier de réglage de la hauteur de coupe (fig. 14).

Pour élever la hauteur sur roues, pincer le levier pour le déverrouiller et le tirer vers le haut jusqu'à la position désirée. Une fois cette position atteinte, relâcher le levier. Pour réduire la hauteur de coupe, pincer le levier pour le déverrouiller et le pousser vers le bas **tout en faisant avancer la tondeuse vers l'avant**. Marquer le réglage correct au moyen de l'indicateur situé sur la tige de liaison.

3. S'assurer que le levier de réglage de la hauteur de coupe est verrouillé sur une position avant de commencer à tondre. La hauteur de coupe doit rester la même lorsque le levier de réglage est verrouillé.

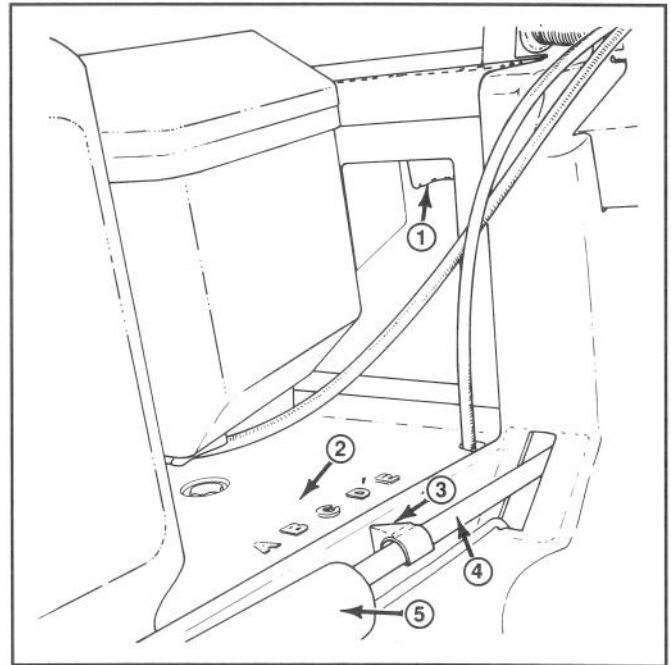


Figure 14

- 1. Levier de réglage de la hauteur de coupe
- 2. Hauteurs de coupe
- 3. Marqueur
- 4. Tige de liaison
- 5. Capot à ressorts

# ENTRETIEN



## ATTENTION

Débrancher le fil de bougie avant de procéder à des opérations d'entretien ou de réglage.

### ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Dans des conditions normales, remplacer le filtre à air après 25 heures de fonctionnement. Le remplacer plus

fréquemment si la tondeuse est utilisée dans un environnement sale ou poussiéreux.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 15).
2. Soulever les languettes du couvercle du filtre à air et faites pivoter de couvercle (fig. 15). et le nettoyer soigneusement.
3. Si l'élément en mousse est encrassé, le retirer du filtre à air (fig. 15) et le nettoyer soigneusement.

# ENTRETIEN

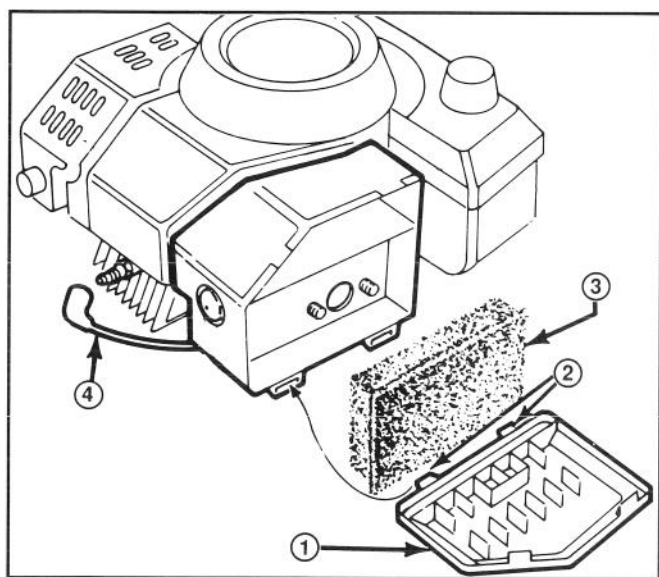


Figure 15

- |                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Capot                  | 3. Élément de mousse |
| 2. Languettes de fixation | 4. Fil de bougie     |

- A. **LAVER** l'élément en mousse dans de l'eau savonneuse tiède. L'essorer pour le nettoyer sans le tordre afin de ne pas déchirer la mousse. Rincer abondamment à l'eau claire.
- B. **SÉCHER** en enveloppant l'élément dans un chiffon propre. Presser le chiffon sur l'élément pour le sécher.
- C. **SATURER** l'élément avec 25 ml d'huile de moteur SAE 30. Presser pour répartir l'huile et éliminer l'excédent. L'élément doit être imprégné d'huile.
4. Replacer l'élément en mousse (côté chamfreiné vers le haut) et le couvercle.

**IMPORTANT:** ne pas faire tourner le moteur sans l'élément du filtre à air ce qui risquerait de l'endommager gravement et de l'user prématurément.

## REPLACEMENT DES BOUGIES

Utiliser une bougie NGK BPRM4A ou équivalent. L'écartement de l'électrode correct est de 0,8 mm (0,032 pouce). Retirer la bougie après chaque 25 heures d'utilisation et vérifier son état.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 15).
2. Nettoyer autour de la bougie et la retirer du bloc moteur.

**IMPORTANT:** une bougie fêlée, sale ou encrassée doit être remplacée. Ne pas limer, gratter ou nettoyer les électrodes, car des particules risqueraient de pénétrer dans le cylindre et d'endommager le moteur.

3. Régler l'écartement de l'électrode à 0,8 mm (0,032 pouce) (fig. 16). Installer la bougie ainsi préparée et le joint d'étanchéité. Serre à un couple de 20 N·m (15 pieds-livres).

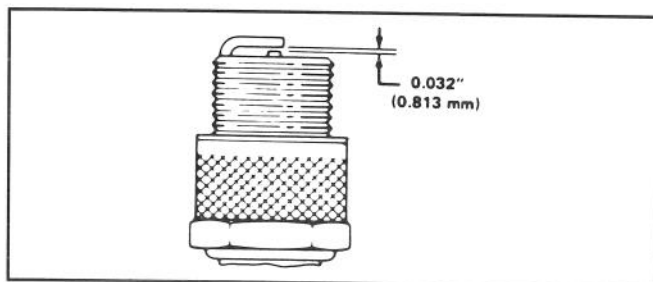


Figure 16

## VIDANGE DU CARBURANT

1. Arrêter le moteur et le laisser refroidir. Débrancher le fil de bougie (fig. 15).

**Remarque:** ne vidanger le carburant que lorsque le moteur est froid.

2. Retirer le bouchon du réservoir et vidanger le carburant dans un récipient propre au moyen d'un siphon à pompe.

**Remarque:** ceci est la seule méthode recommandée pour vidanger le carburant.

## RÉGLAGE DE LA COMMANDE DES GAZ

Un réglage de la commande des gaz peut être nécessaire si le moteur ne démarre pas ou cale. La commande des gaz devra également être réglée chaque fois que le câble est remplacé.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 15).
2. Vidanger le carburant. Voir les instructions à ce sujet page 8.
3. Pour retirer le réservoir, retirer les 4 vis de fixation du couvercle du démarreur à corde et du réservoir (fig. 17). Soulever le couvercle du démarreur du côté gauche du moteur et le laisser reposer sur le flexible.

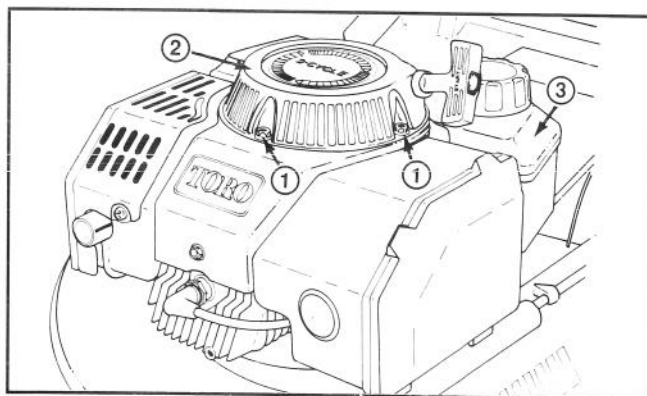


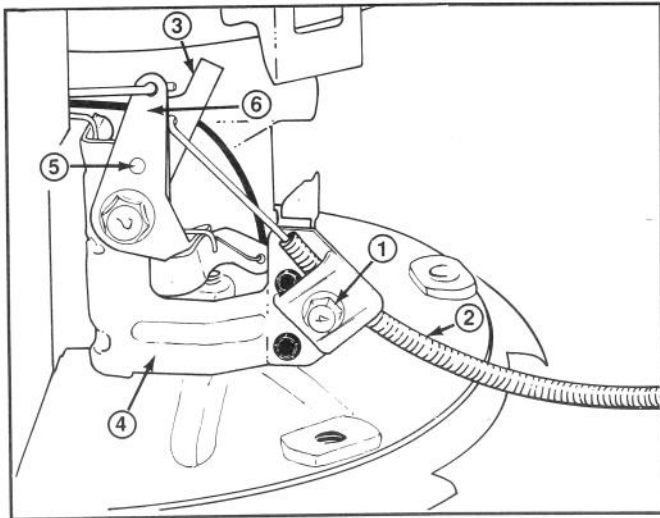
Figure 17

- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. Vis (4)                    | 3. Réservoir de carburant |
| 2. Capot du démarreur à corde |                           |

4. Placer la manette des gaz sur OFF (moteur coupé) (fig. 9).
5. Desserrer la vis du serre-câble de manière à permettre au câble de glisser (fig. 19).



# ENTRETIEN



Position RAPIDE (plein gaz)

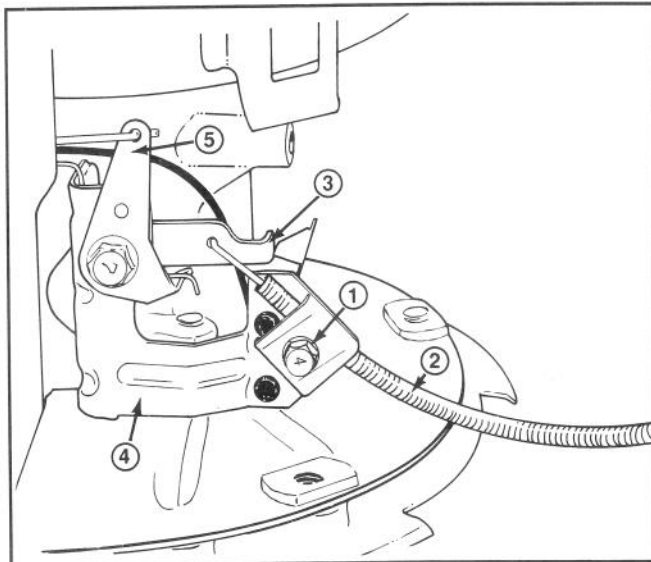
Figure 18

- |                       |                                      |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 1. Vis du serre-câble | 4. Support de la manette des gaz     |
| 2. Câble des gaz      | 5. Trous alignés                     |
| 3. Manette des gaz    | 6. Support de la commande du starter |

6. Déplacer la manette des gaz de façon à ce qu'elle vienne toucher le commutateur de coupure du moteur et soit alignée sur le support de la commande des gaz (fig. 19). Lorsque ces deux éléments sont alignés, la distance entre la manette des gaz et le support doit être de 2 mm (0,08 pouce).

7. Resserrer la vis du serre-câble pour assurer le réglage.

8. Pousser le levier des gaz à la position "rapide" (fig. 9).



Position ARRÊT (moteur coupé)

Figure 19

- |                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. Vis du serre-câble | 4. Support de la manette des gaz  |
| 2. Câble des gaz      | 5. Support de la commande starter |
| 3. Manette des gaz    |                                   |

9. Vérifier que les trous de la manette des gaz et du levier du starter soient alignés (fig. 18). Dans le cas contraire, répéter les étapes 4 à 9 jusqu'à l'obtention du réglage approprié.

10. Replacer le réservoir de carburant et le couvercle du démarreur.

## RÉGLAGE DU SYSTÈME DE ROUES MOTRICES (modèles autopropulsés)

Si la tondeuse n'est pas propulsée ou a tendance à "tirer" vers l'avant lorsque le mécanisme de traction n'est pas engagé, il est nécessaire de régler le câble de commande du système d'autopropulsion.

1. Arrêter le moteur.

2. Tourner le bouton de réglage (fig. 20) d'1/2 tour vers la droite pour tendre la courroie d'entraînement ou d'1/2 tour vers la gauche pour la détendre. Tenir le câble de commande pour l'empêcher de tourner avec le bouton.

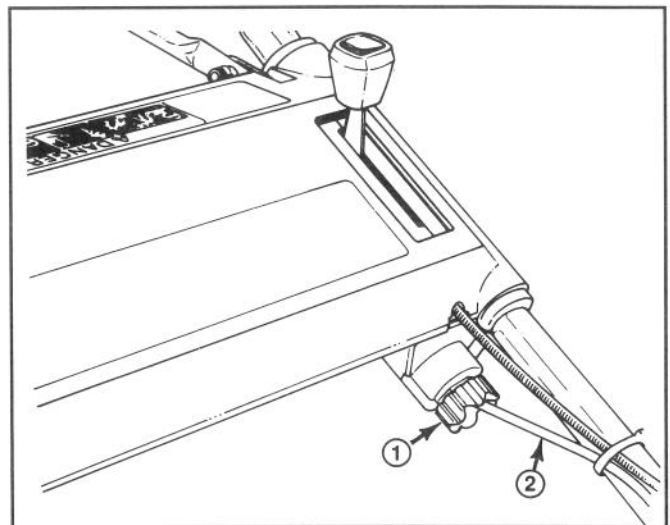


Figure 20

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1. Bouton de réglage | 2. Câble de commande |
|----------------------|----------------------|

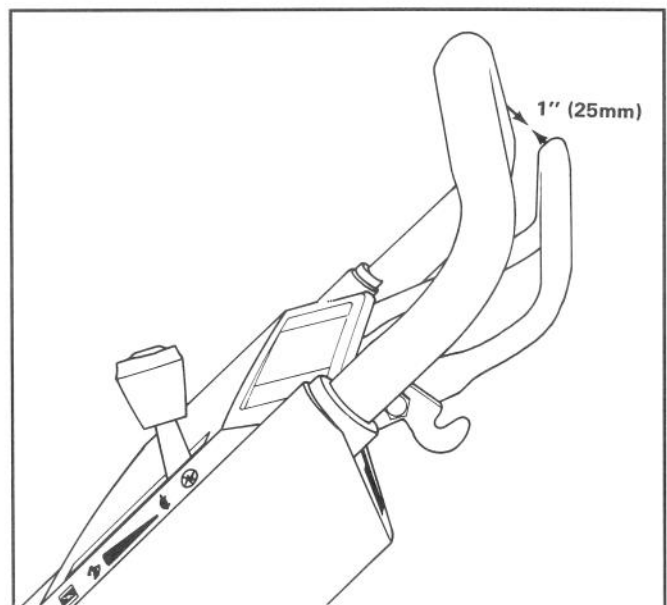


Figure 21

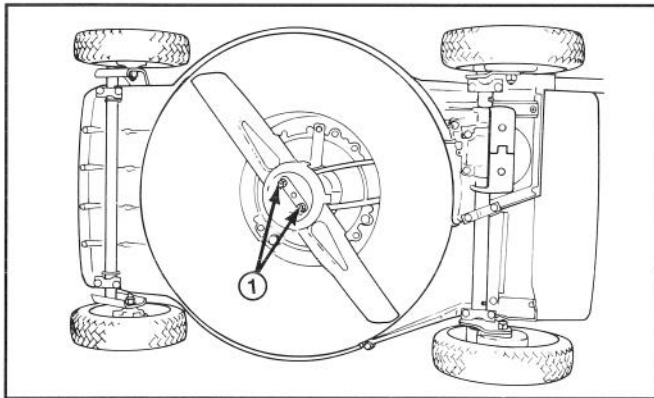
# ENTRETIEN

3. Pour vérifier le réglage du système de traction, ramener lentement la barre de commande vers le guidon. Le réglage est adéquat lorsqu'on rencontre une légère résistance quand la barre de commande est à environ 2,5 cm (1 pouce) du guidon supérieur (fig. 21).

4. En cas de perte de traction ou de mauvais fonctionnement après réglage, répéter les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le réglage correct soit obtenu.

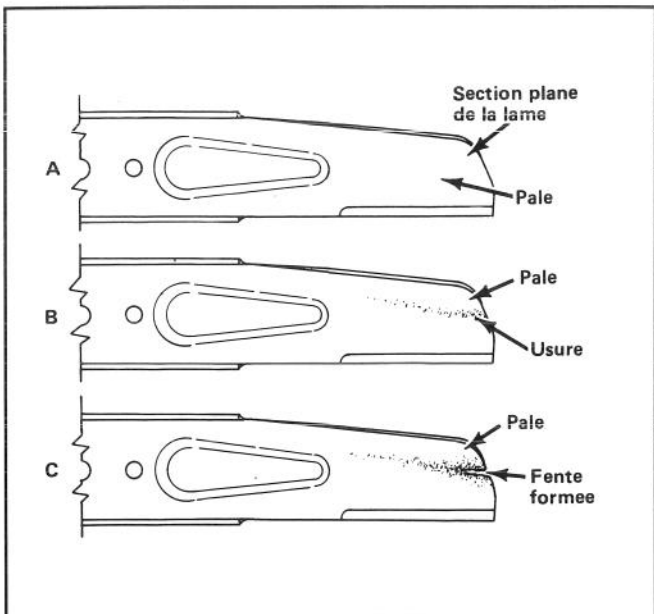
## INSPECTION/DÉPOSE/AIGUISAGE DE LA LAME

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 15).
2. Vidanger le réservoir de carburant; voir les instructions à ce sujet page 8.
3. Basculer la tondeuse sur son côté droit (fig. 22). Éviter de faire tourner les lames, ce qui risquerait de créer des problèmes de démarrage.



**Figure 22**  
1. Ecrus de la lame

4. INSPECTION DE LA LAME—inspecter soigneusement l'affutage et l'usure de la lame, particulièrement à la jonction des parties droites et incurvées (fig. 23A). Le sable et les matières abrasives étant susceptibles d'user les parties métalliques reliant les parties droite et incurvée de la lame, inspectez cette dernière avant chaque utilisation de la tondeuse.



**Figure 23**

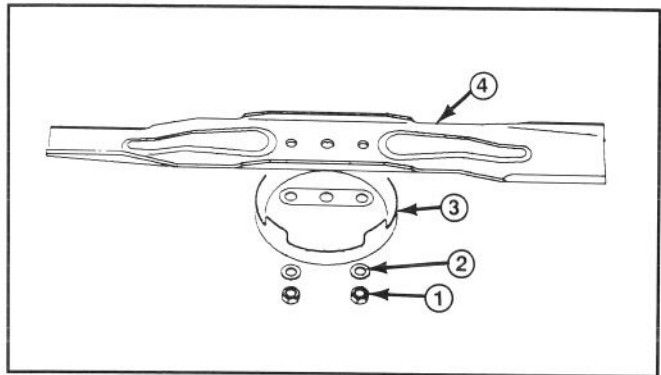
sation de la tondeuse. Si la lame est fendue ou usée, la remplacer par une lame TORO neuve. Voir l'étape 5.

**Remarque:** pour un résultat optimal, installer une nouvelle lame au début de la saison de tonte. En cours d'année, affûter à la lime afin de conserver son tranchant à la lame.



## AVERTISSEMENT

Si la lame est trop usée, une fente peut se développer près du bord de fuite. A la longue, un morceau de métal peut se détacher et créer un danger pour l'utilisateur ou les personnes se tenant à proximité.

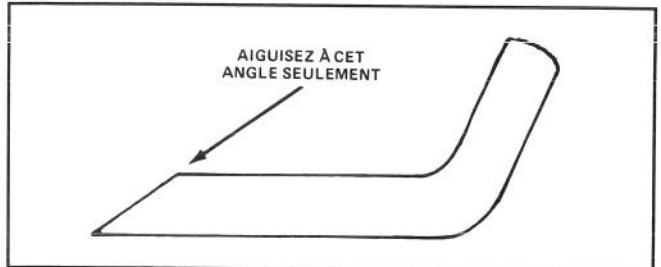


**Figure 24**

1. Ecrus de lame
2. Rondelle
3. Coupelle anti-déchets
4. Lame

5. DÉPOSE DE LA LAME—saisir l'extrémité de la lame avec un chiffon ou un gant épais. Retirer les 2 contre-écrous, les 2 rondelles, la coupelle anti-déchets et les 2 écrous de lame (fig. 22 et 24).

6. AIGUISAGE DE LA LAME—Au moyen d'une lime, affûter la partie supérieure de la lame (le côté dirigé vers le haut du carter de la tondeuse) en conservant l'angle de coupe original (fig. 25). Si la même quantité de métal est retirée sur chaque tranchant, la lame reste équilibrée.



**Figure 25**

**IMPORTANT:** Pour vérifier l'équilibre de la lame, la placer sur un équilibreur que l'on pourra se procurer à peu de frais dans une quincaillerie. Une lame correctement équilibrée reste parfaitement horizontale alors qu'une lame déséquilibrée penche du côté le plus lourd. Si la lame n'est pas équilibrée, limer davantage le tranchant du côté le plus lourd.

# ENTRETIEN

7. Installer une lame TORO aiguisée et équilibrée, la coupelle anti-déchets, les 2 rondelles et les 2 écrous de lame. Le bord de fuite de la lame, si elle est correctement installée doit être dirigé vers le haut du carter de la tondeuse. Serrez les écrous de lame à 20 à 35 N·m (15 à 25 pieds-livres).

## LUBRIFICATION

Les roues avant et arrière doivent être lubrifiées après 25 utilisations ou à la fin de la saison.

1. Appliquer 2 ou 3 gouttes d'huile légère sur l'extérieur et l'intérieur de chaque boudon de roue. Faire tourner les roues afin de répartir l'huile dans les roulements. Essuyer l'excès d'huile.

2. MODÈLES AUTOPROPULSÉS—Vidanger le carburant. Se référer aux instructions appropriées page 8.

3. Régler sur la hauteur de coupe maximum (E).

4. Basculer la tondeuse sur le côté droit. Essuyer les graisseurs avec un chiffon propre (fig. 26). Placer l'embout de la pompe à graisse sur le graisseur et pomper délicatement 2 ou 3 fois la graisse multi-usages au lithium No. 2.

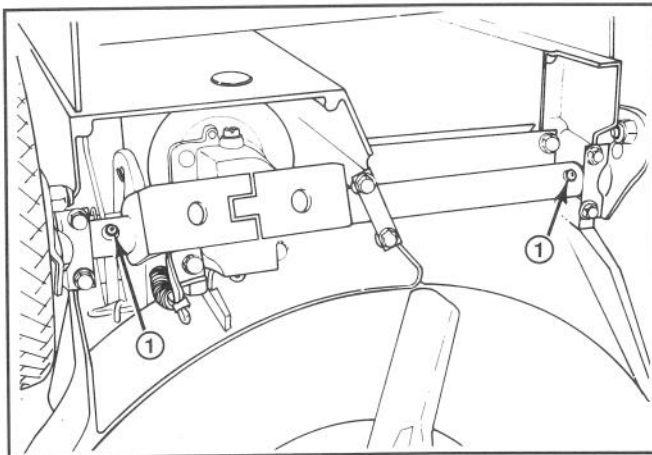


Figure 26

1. Graisseur (modèles autopropulsés)

## VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DE TRANSMISSION (modèles autopropulsés)

La transmission est remplie d'huile d'engrenages No. 90 GL-5 ou GL-6. Le niveau d'huile d'engrenages doit être vérifié au moins toutes les 25 heures de service, avant le remisage et au début de la saison de tonte.

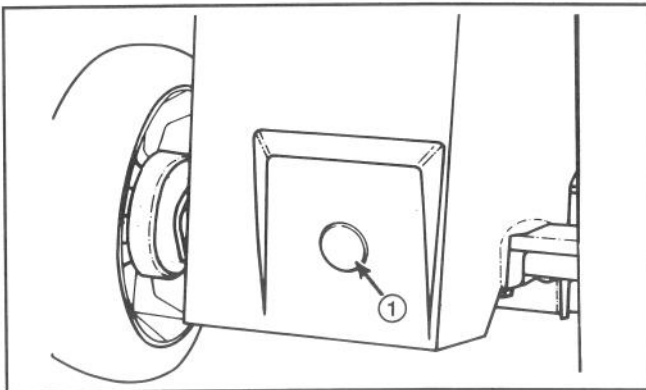


Figure 27

1. Bouchon en plastique du trou d'accès

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 15).

2. Placer la tondeuse sur une surface plane.

3. Régler sur la hauteur de coupe maximum (E).

4. Retirer le bouchon d'accès en plastique à l'arrière de la tondeuse (fig. 27).

## 5. VÉRIFICATION DU NIVEAU DE L'HUILE

D'ENGRENAGES—Passer la main derrière le tablier et la boîte d'engrenages et nettoyer autour du bouchon en plastique (fig. 28). Retirer ce bouchon et le joint et regarder si de l'huile s'écoule de l'orifice. Dans l'affirmative, le niveau d'huile est correct; remplacer immédiatement le bouchon et le joint. Dans le cas contraire, ajouter de l'huile d'engrenages. Voir l'étape 6.

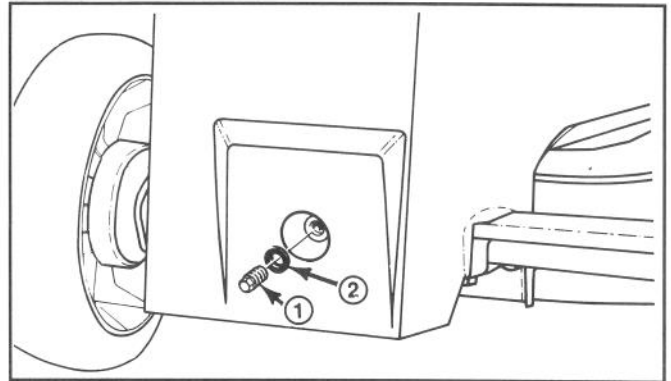


Figure 28

1. Bouchon en plastique de la boîte d'engrenages 2. Joint

**IMPORTANT:** un niveau d'huile insuffisant peut indiquer une fuite au passage de l'arbre de chaque côté de la boîte de transmission. Cette boîte devra être inspectée par un réparateur TORO agréé.

6. ADDITION DE L'HUILE DE TRANSMISSION—Verser lentement de l'huile d'engrenage No. 90 GL-5 ou GL-6. Arrêter lorsque l'huile déborde de l'orifice de la boîte d'engrenages et remplacer immédiatement le bouchon et le joint. **NE PAS SERRER TROP AFIN DE NE PAS FOIRER LE FILET DU BOUCHON.**

**Remarque:** Un bidon d'huile ou autre récipient propre à goulot étroit peut être utilisé pour ajouter de l'huile. L'usage d'un récipient sale peut entraîner la contamination de la transmission et l'endommager.

## NETTOYAGE DU CARTER DE LA TONDEUSE

Pour assurer une performance optimale, le dessous de la tondeuse et l'intérieur de l'éjection devront être maintenus propres.

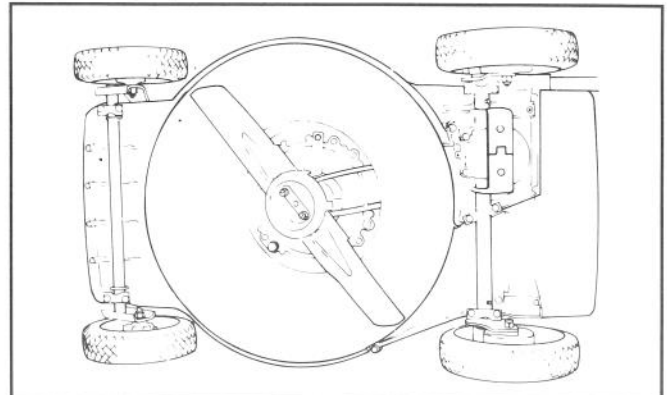


Figure 29

# ENTRETIEN

1. Vidanger le réservoir de carburant. Se référer aux instructions appropriées page 10.
2. Basculer la tondeuse sur le côté droit (fig. 29). Éviter de faire tourner les lames ce qui risquerait d'entraîner des problèmes de démarrage.
3. Rincer au jet la saleté et l'herbe collée au carter. Éliminer le restant de débris au moyen d'un grattoir en bois. Éviter les bavures et objets acérés.
4. Éliminer tout débris ou herbe risquant d'entraver le bon fonctionnement du volet d'éjection ou des charnières.

## PRÉPARATION DE LA TONDEUSE POUR LE REMISAGE

1. Pour l'entreposage à long terme, soit vidangez le réservoir de carburant, soit utilisez un produit stabilisateur. Pour vidanger l'essence, voir les instructions page 8. Une fois le réservoir vide, démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce que toute l'essence soit brûlée et qu'il cale. Redémarrez le moteur deux fois encore afin de vous assurer qu'il ne reste plus du tout de carburant. Si le réservoir n'est pas vidangé, des dépôts de vernis gommeux se formeront et nuiront au fonctionnement du moteur ou causeront des problèmes de démarrage.

Le carburant ne pourra être laissé dans le réservoir que si on lui ajoute un produit tel que le stabilisateur/conditionneur Toro avant l'entreposage. La stabilisateur/conditionneur Toro est un produit à base de distillats de pétrole. Toro déconseille l'usage de stabilisateurs à base d'alcool tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropyle. Ajouter la quantité de stabilisateur indiquée sur le récipient.

Dans des conditions normales, tous les additifs pour carburant restent efficaces dans le réservoir pour une durée de 6 à 8 mois.

2. Retirer la bougie et verser 30 ml d'huile (SAE #30) dans l'orifice du cylindre. Tirer lentement la corde du démarreur afin d'enduire l'intérieur du cylindre. Replacer la bougie et la serrer à 20 N·m (15 pieds-livres). **NE PAS BRANCHER LE FIL DE BOUGIE.**
3. Nettoyer le carter de la tondeuse; voir les instructions à cet effet page 12.
4. Vérifier l'état de la lame; voir les instructions relatives à l'inspection/dépose/aiguisage de la lame page 10.
5. Serrer tous les écrous, boulons et vis.
6. Débarrasser les parties externes du moteur, le tablier et le dessus du carter de la tondeuse de toute poussière, paille, débris d'herbe et saletés.
7. Nettoyer le filtre à air; voir les instructions à ce sujet page 7.
8. Lubrifier les roues; voir les instructions à ce sujet page 11.
9. Retoucher la peinture de toutes les surfaces rouillées ou écaillées. La peinture Toro Re-Kote est disponible chez votre concessionnaire agréé.
10. Entreposer la tondeuse dans un endroit propre et sec et la couvrir pour la garder propre et la protéger.

## SERVICE APRÈS-VENTE TORO

Pour toute question relative à la sécurité, au montage, au fonctionnement, à l'entretien ou à la détection des pannes, contacter votre distributeur ou concessionnaire TORO local agréé. L'un et l'autre pourront non seulement vous offrir les services de techniciens qualifiés, mais également vous procurer des accessoires et pièces détachées agréés par l'usine. Gardez votre Toro entièrement TORO. Achetez les pièces et accessoires TORO d'origine.

## IDENTIFICATION PRODUIT

Une décalcomanie située à l'arrière du carter de la tondeuse comporte les numéros de modèle et de série. Ne pas oublier de mentionner ces numéros pour toute correspondance ou achat de pièce détachées.